



Distr.

GENERAL

A/34/687

15 November 1979

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH/RUSSIAN



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون  
البند ٨٤ من جدول الأعمال

العهدان الدوليان الخاصان بحقوق الانسان

تقرير اللجنة الثالثة

المقرر : السيد نيكولاي كوميساروف ( جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية )

أولا - مقدمة

١ - وفقا للمادة ٤٥ من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ( قرار الجمعية العامة ٢٢٠٠ ألف ( د - ٢١ ) المؤرخ في ١٦ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٦ ، المرفق ) ، التي تلزم اللجنة المعنية بحقوق الانسان بتقديم تقرير سنوي عن أنشطتها الى الجمعية عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي ( ١ ) ، وكذلك وفقا للفقرة ٣ من قرار الجمعية ٢٢٠٠ ألف ( د - ٢١ ) المؤرخ في ١٦ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٦ ، أدرجت الجمعية في جدول الاعمال المؤقت لدورتها الرابعة والثلاثين البند المعنون :

" العهدان الدوليان الخاصان بحقوق الانسان :

" ( أ ) تقرير اللجنة المعنية بحقوق الانسان ؛

" ( ب ) حالة العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ؛  
والعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ، والبروتوكول الاختياري للعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية : تقرير الأمين العام ."

( ١ ) قرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، بمقرره ٨٧/١٩٧٩ الذي اعتمده في ٣ آب / أغسطس ١٩٧٩ ، ان يأذن للأمين العام بأن يحيل مباشرة الى الجمعية العامة في دورتها الرابعة والثلاثين جملة أشياء من بينها تقرير اللجنة المعنية بحقوق الانسان والمتعلق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية (A/34/40) .

- ٢ - وقررت الجمعية العامة في جلستها العامة ٤ ، المعقودة في ٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩ ، ان تدرج البند في جدول أعمالها وأن تحيله الى اللجنة الثالثة .
- ٣ - وقد نظرت اللجنة في هذا البند في جلساتها ٣١ و ٣٣ و ٣٤ و ٤١ ، المعقودة في الفترة من ٣١ تشرين الأول/أكتوبر الى ٩ تشرين الثاني/نوفمبر . وترد الآراء التي أعرب عنها ممثلو الدول الأعضاء والوكالات المتخصصة فيما يتعلق بهذا البند في المحاضر الموجزة لهـنـدـه الجلسات (A/C.3/34/SR.31 و 33 و 34 و 41) .
- ٤ - وكانت الوثائق التالية معروضة على اللجنة :
- ( أ ) تقرير اللجنة المعنية بحقوق الانسان ( ٢ ) ؛
- ( ب ) حالة المعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، والمعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ، والبروتوكول الاختياري للمعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية : تقرير الأمين العام (A/34/440)؛
- ( ج ) رسالة مؤرخة في ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩ وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لفييت نام لدى الأمم المتحدة (A/34/491)؛
- ( د ) رسالة مؤرخة في ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩ وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لفييت نام لدى الأمم المتحدة (A/34/559) ؛
- ( هـ ) رسالة مؤرخة في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩ وموجهة الى الأمين العام من الممثلين الدائمين للبرتغال وبولندا وفيجي وكولومبيا ولبنان وليسوتو (A/34/566) ؛
- ( و ) رسالة مؤرخة في ١١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩ وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لفييت نام لدى الأمم المتحدة (A/34/568) ؛
- ( ز ) رسالة مؤرخة في ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩ وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لكيمبوتشيا الديمقراطية لدى الأمم المتحدة (A/34/614-S/13587) ؛
- ( ح ) رسالة مؤرخة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩ وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لكيمبوتشيا الديمقراطية (A/34/621-S/13589) ؛
- ( ط ) رسالة مؤرخة في ٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩ وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لفييت نام لدى الأمم المتحدة (A/C.3/34/1) ؛
- ( ي ) رسالة مؤرخة في ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩ وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لاوروغواي لدى الأمم المتحدة (A/C.3/34/3) ؛

( ٢ ) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الرابعة والثلاثون ، الملحق رقم ٤٠

(A/34/40)

...

- (ك) رسالة مؤرخة في ١ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٩ وموجهة الى الامين العام من الممثل الدائم لينا لدى الامم المتحدة ( A/C.3/34/6 ) .
- ٥ - وفي الجلسة ٣١ المعقودة في ٣١ تشرين الاول / اكتوبر ، قدم مدير شعبة حقوق الانسان البند ( أنظر A/C.3/34/SR.31 ) .

### ثانيا - النظر في مشروع القرار A/C.3/34/L.29

- ٦ - في الجلسة ٤١ ، المعقودة في ٩ تشرين الثاني / نوفمبر ، عرض ممثل الدانمرك مشروع قرار (A/C.3/34/L.29) قدمته اكوادور ، وايطاليا ، والدانمرك ، وقبرص ، وكندا ، وكوستاريكا ، وكولومبيا ، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، وانضمت الى هذه الدول فيما بعد أوفند ، وريبادوس ، وبيرو ، وفنزويلا .
- ٧ - وترد الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار في الوثيقة A/C.3/34/L.33 .
- ٨ - وفي الجلسة ناتها ، أدخل مقدمو المشروع تنقيحا شفويا على الفقرة ١٢ من منطوق مشروع القرار .
- ٩ - وفي الجلسة ناتها أيضا ، اعتمدت اللجنة ، دون تصويت ، مشروع القرار A/C.3/34/L.29 بصيغته المنقحة ( أنظر الفقرة ١٠ ) .

### ثالثا - توصية اللجنة الثالثة

- ١٠ - توصي اللجنة الثالثة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي :

الصهدان الدوليان الخاصان بحقوق الانسان

#### ان الجمعية العامة ،

ان تشير الى قراراتها ٨٦/٣١ المؤرخ في ١٣ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٦ ، و ٦٦/٣٢ المؤرخ في ٨ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ ، و ٥١/٣٣ المؤرخ في ١٤ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ ، وقد أحاطت علما بتقرير الأمين العام عن حالة الصهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، والصهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ، والبروتوكول الاختياري المتعلق بالصهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ( ٣ ) ،

وان تلاحظ مع التقدير أن مزيدا من الدول الاعضاء قد انضم الى العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الانسان ، استجابة لندائها ،

وان تضع في اعتبارها المسؤوليات الهامة التي يضطلع بها المجلس الاقتصادي والاجتماعي فيما يتعلق بالعهدين الدوليين الخاصين بحقوق الانسان ،

وان تسلم بما للجنة المعنية بحقوق الانسان من دور هام في تنفيذ العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية والبروتوكول الاختياري المتعلق به ،

١ - تحيط مع التقدير علما بتقرير اللجنة المعنية بحقوق الانسان عن دورتيها السادسة والسابعة (٤) وتعرب عن الارتياح للطريقة الخادة والبناءة التي تواصل بها اللجنة الاضطلاع بوظائفها ؛

٢ - تعرب عن تقديرها للدول الأطراف في العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية التي مدت يد التعاون الى اللجنة المعنية بحقوق الانسان عندما قدمت تقاريرها بموجب المادة ٤٠ من العهد ، وتحث الدول الأطراف التي لم تقدم بعد تقاريرها الى اللجنة على أن تفعل ذلك بأسرع ما يمكن ؛

٣ - تحث الدول الأطراف التي طلبت اليها اللجنة المعنية بحقوق الانسان موافقتها بمعلومات اضافية أن تمتثل لهذا الطلب ،

٤ - تحرب بالمعلومات التي تفيد ان المجلس الاقتصادي والاجتماعي قد فرغ الآن من الترتيبات المتعلقة بالنظر في التقارير المقدمة بموجب أحكام العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، وتعرب عن أملها في أن يتخذ المجلس خطوات للنظر في هذه التقارير في أقرب وقت ممكن ؛

٥ - تدعو مرة أخرى جميع الدول التي لم تصبح بعد أطرافا في العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، والعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية الى أن تفعل ذلك وأن تنظر في الانضمام الى البروتوكول الاختياري المتعلق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ؛

٦ - تحرب بنفاذ المادة ٤١ من العهد الخاص بالحقوق المدنية والسياسية في ٢٨ آذار/مارس ١٩٧٩ ، وتدعو الدول الأطراف في العهد الى النظر في اصدار الاعلان المنصري عليه في المادة ٤١ منه ؛

٧ - تقدر مواصلة اللجنة المعنية بحقوق الانسان بذل مساعيها لوضع معايير موحدة لتنفيذ أحكام العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية والبروتوكول الاختياري المتعلق به ، وتشدد على أهمية تقييد الدول الأطراف الى أقصى حد بالتزاماتها بموجب العهد ؛

٨ - ترجو من الأمين العام أن يواصل ابقاء اللجنة المعنية بحقوق الانسان على علمه بأنشطة لجنة حقوق الانسان ، واللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات ، ولجنة القضاء على التمييز العنصري ، وأن يحيل أيضا الى هذه الهيئات التقارير السنوية للجنة المعنية بحقوق الانسان ؛

(٤) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الرابعة والثلاثون ، الملحق رقم ٤٠

٩ - تحليل علما مع الاهتمام الواجب بتوصية اللجنة المعنية بحقوق الانسان فيما يتعلق بمعد الاجتماعات المقبلة للجنة في البلدان النامية ، وترجو من الأمين العام استكشاف امكانيات تحقيق ذلك ، آخذا في الاعتبار توصية اللجنة ، وأن يقدم تقريرا في هذا الشأن الى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والثلاثين ؛

١٠ - ترجو من الأمين العام أن يقدم الى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والثلاثين تقريرا عن حالة العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، والعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ، والبروتوكول الاختياري المتعلق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ؛

١١ - ترجو كذلك من الأمين العام أن يضع في الاعتبار ، عند اعداد التقرير المذكور في مقرر لجنة حقوق الانسان ٢٣ ( د - ٣٥ ) بشأن تطوير أنشطة الاعلام في ميدان حقوق الانسان ، مسألة تحسين الدعاية لأعمال اللجنة المعنية بحقوق الانسان ؛

١٢ - تحث الأمين العام على اتخاذ جميع الخطوات الممكنة لتأمين قدرة شعبة حقوق الانسان على تقديم مساعدة فعالة للجنة المعنية بحقوق الانسان وللمجلس الاقتصادي والاجتماعي في تنفيذ وظائف كل منها بموجب العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الانسان ، مع مراعاة قرار الجمعية العامة ٣٤ ٣٥ ( د - ٣٠ ) المؤرخ في ١٧ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥ و ٣١ / ٩٣ المؤرخ في ١٤ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٦ .